

穿长筒靴的猫



中国电影出版社

穿长筒靴的猫



中国电影出版社

穿长筒靴的猫



中国电影出版社

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián zài yí gè dì fāng zhù zhe yí wèi kào mò miàn
很久很久以前，在一个地方住着一位靠磨面

fěn wéi shēng de shàn liáng de lǎo yé ye tā hé sān gè ér zǐ shēng huó
粉为生的善良的老爷爷。他和三个儿子生活
zài yì qǐ
在一起。

zhè yì tiān lǎo yé ye bú xìng qù shì le
这一天，老爷爷不幸去世了。

dà gē qiǎng xiān zhàn yǒu le mò miàn fěn yòng de fēng chē yǐ jí yì
大哥抢先占有了磨面粉用的风车以及一
jiān xiǎo wū èr gē jǐn jiē zhe jiāng shèng xià de wéi yī zhí qián de cái
间小屋；二哥紧接着将剩下的唯一值钱的财
chǎn yì tóu mǎo lú zhàn wéi jǐ yǒu
产——一头毛驴占为己有。

sān dì xiǎo hóng mào zhǐ dé dào le yì zhī xiǎo huā māo
三弟小红帽只得到了一只小花猫。

shī qù le shēng huó bǎo zhàng de xiǎo hóng mào
失去了生活保障的小红帽

bēi qǐ yí gè pò bāo guǒ dài zhe xiǎo huā māo lí kāi
背起一个破包裹，带着小花猫离开
le jiā xiāng dào chù liú làng qù le
了家乡，到处流浪去了。





zhè yì tiān xiǎo hóng mào zǒu dào yí piàn shù lín qián zhǔn bèi chī
这一天，小红帽走到一片树林前，准备吃
diǎn dōng xī tā dǎ kāi bāo guǒ yí kàn lǐ miàn zhǐ shèng xià zuì hòu
点东西。他打开包裹一看，里面只剩下最后
yí kuài miàn bāo le zhè kuài miàn bāo yí gè rén chī dōu chī bù bǎo kě
一块面包了。这块面包一个人吃都吃不饱，可
shì xiǎo hóng mào hái shì jiāng tā fēn chéng le liǎng kuài hé xiǎo
是小红帽还是将它分成了两块，和小
huā māo yì rén yí bàn fēn zhe chī
花猫一人一半分着吃。

yǐ jīng méi yǒu shén me kě chī de dōng xī le yǐ hòu zěn me bàn
“已经没有什么可吃的东西了，以后怎么办
cái hǎo ne
才好呢？”

tīng le xiǎo hóng mào de huà xiǎo huā māo huí
听了小红帽的话，小花猫回
dá shuō zūn jìng de zhǔ rén qǐng bú yào wèi shí wù
答说：“尊敬的主人，请不要为食物
fā chóu wèi le bào dá nín jiāng zuì hòu yí kuài miàn
发愁。为了报答您将最后一块面
bāo fēn gěi wǒ chī de ēn qíng wǒ yǒu yí gè hǎo bàn
包分给我吃的恩情，我有一个好办





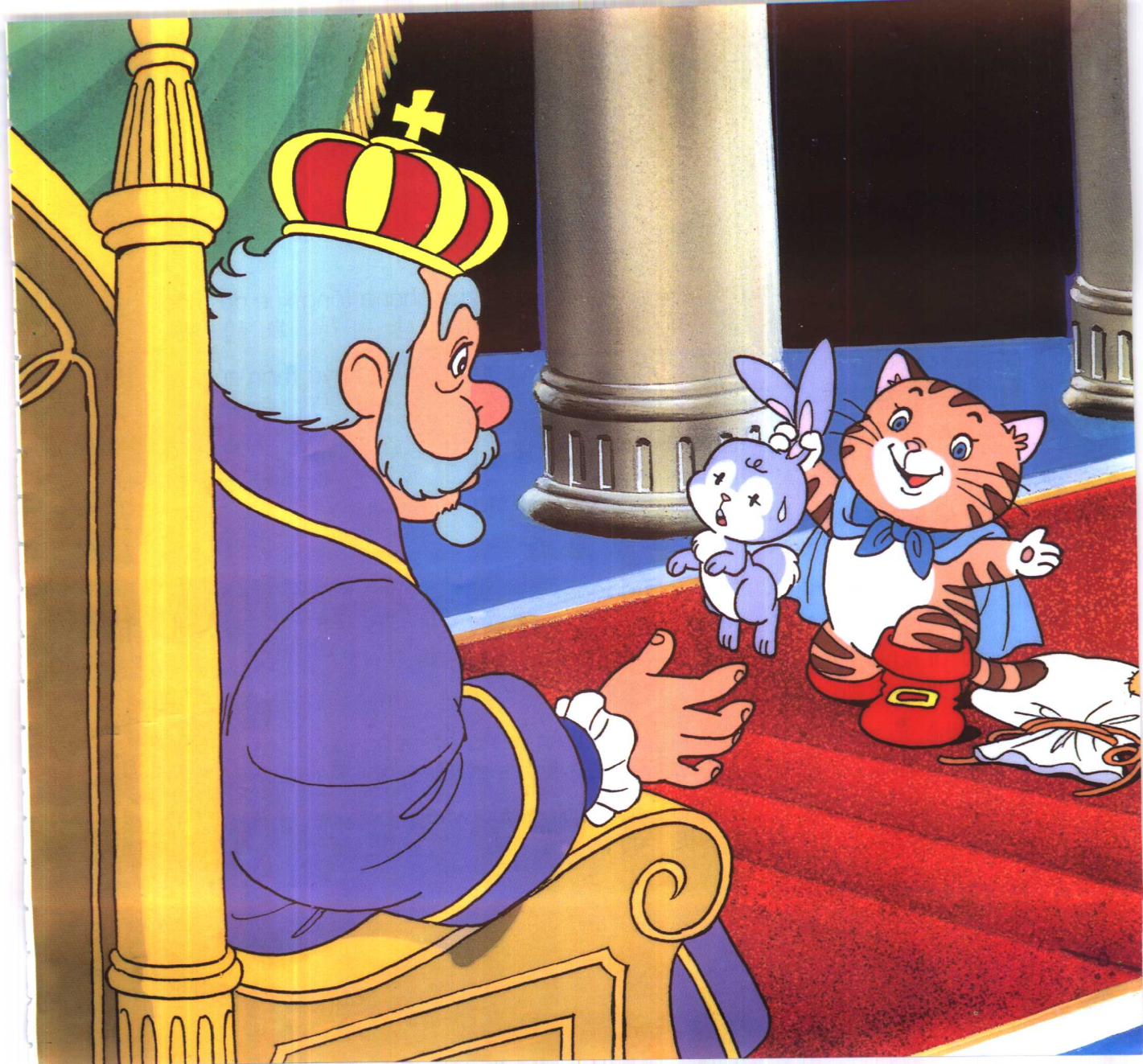
fǎ bǎo zhèng nín yǐ hòu bú huì zài ái è le bú guò nín yào xiān
法，保证您以后不会再挨饿了。不过，您要先
jiāng nín chuān de cháng tǒng xuē hé bēi de bāo jiè gěi wǒ
将您穿的长筒靴和背的包借给我。”

tīng le xiǎo huā māo shuō de huà xiǎo hóng mào jiāng xìn jiāng yí
听了小花猫说的话，小红帽将信将疑，
dàn hái shì tuō xià cháng tǒng xuē ná qǐ bāo guǒ dì gěi le xiǎo huā māo
但还是脱下长筒靴、拿起包裹递给了小花猫。

xiǎo huā māo chuān qǐ cháng tǒng xuē yì zhuǎn shēn pǎo jìn le shù
小花猫穿上长筒靴，一转身跑进了树
lín shēn chù
林深处。

guò le yí huì er xiǎo huā māo zhuā le yì zhī xiǎo tù
过了一会儿，小花猫抓了一只小兔
zi huí lái tā jiāng xiǎo tù zì zhuāng zài bāo guǒ lì xiàng
子回来。它将小兔子装在包裹里向
chéng lì zǒu qù lái dào chéng lì xiǎo huā māo jìng zhí
城里走去。来到城里，小花猫径直
zǒu jìn wáng gōng cóng bāo guǒ lì lín chū xiǎo tù zì duì
走进王宫，从包裹里拎出小兔子，对
guó wáng shuō zūn jìng de guó wáng bì xià wǒ de zhǔ rén
国王说：“尊敬的国王陛下，我的主人





jiù shì gé lā bā gōng jué zhè zhī tù zi shì wǒ jiā zhǔ rén sòng gěi nín de lǐ
就是格拉巴公爵，这只兔子是我家主人送给您的礼
wù
物。”

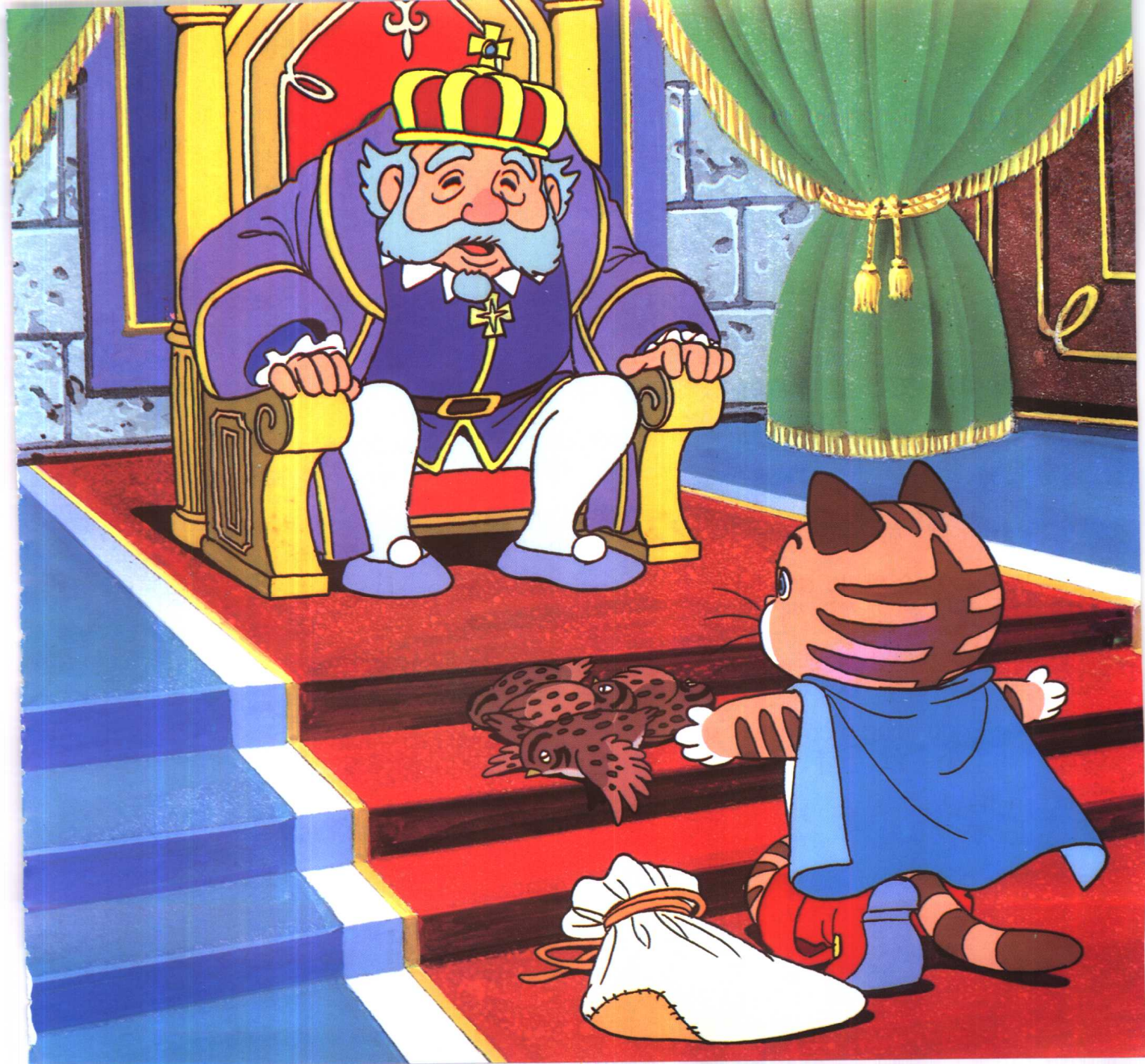
guó wáng cóng lái méi yǒu jiàn guò chuān zhe cháng tǒng xuē de māo
国王从来没有见过穿着长筒靴的猫，
ér qiě hái sòng lái le lǐ wù gǎn dào fēi cháng gāo xìng yǔ mǎn zú
而且还送来了礼物，感到非常高兴与满足。

gé lā bā gōng jué shí zài shì tài kè qì le qǐng tì wǒ xiàng gé lā
“格拉巴公爵实在是太客气了，请替我向格拉
bā gōng jué biǎo shì zuì zhōng xīn de gǎn xiè
巴公爵表示衷心的感谢。”

dì èr tiān chuān zhe cháng tǒng xuē de xiǎo huā māo yòu pǎo jìn
第二天，穿着长筒靴的小花猫又跑进
shù lín lǐ zhuō le jǐ zhī xiǎo niǎo
树林里捉了几只小鸟。

zhè jǐ zhī xiǎo niǎo shì wǒ jiā zhǔ rén gé lā bā gōng jué
“这几只小鸟是我家主人格拉巴公爵
jīn tiān zǎo chen dǎ liè shí zhuō de qǐng guó wáng bì xià
今天早晨打猎时捉的，请国王陛下
xiào nà
笑纳。”





guó wáng shōu xià lǐ wù xīn xiǎng gé lā bā gōng jué yí dìng
国 王 收 下 礼 物， 心 想：“格 拉 巴 公 爵 一 定
shì yí wèi fēi cháng liǎo bù qǐ de rén wù
是 一 位 非 常 了 不 起 的 人 物。”

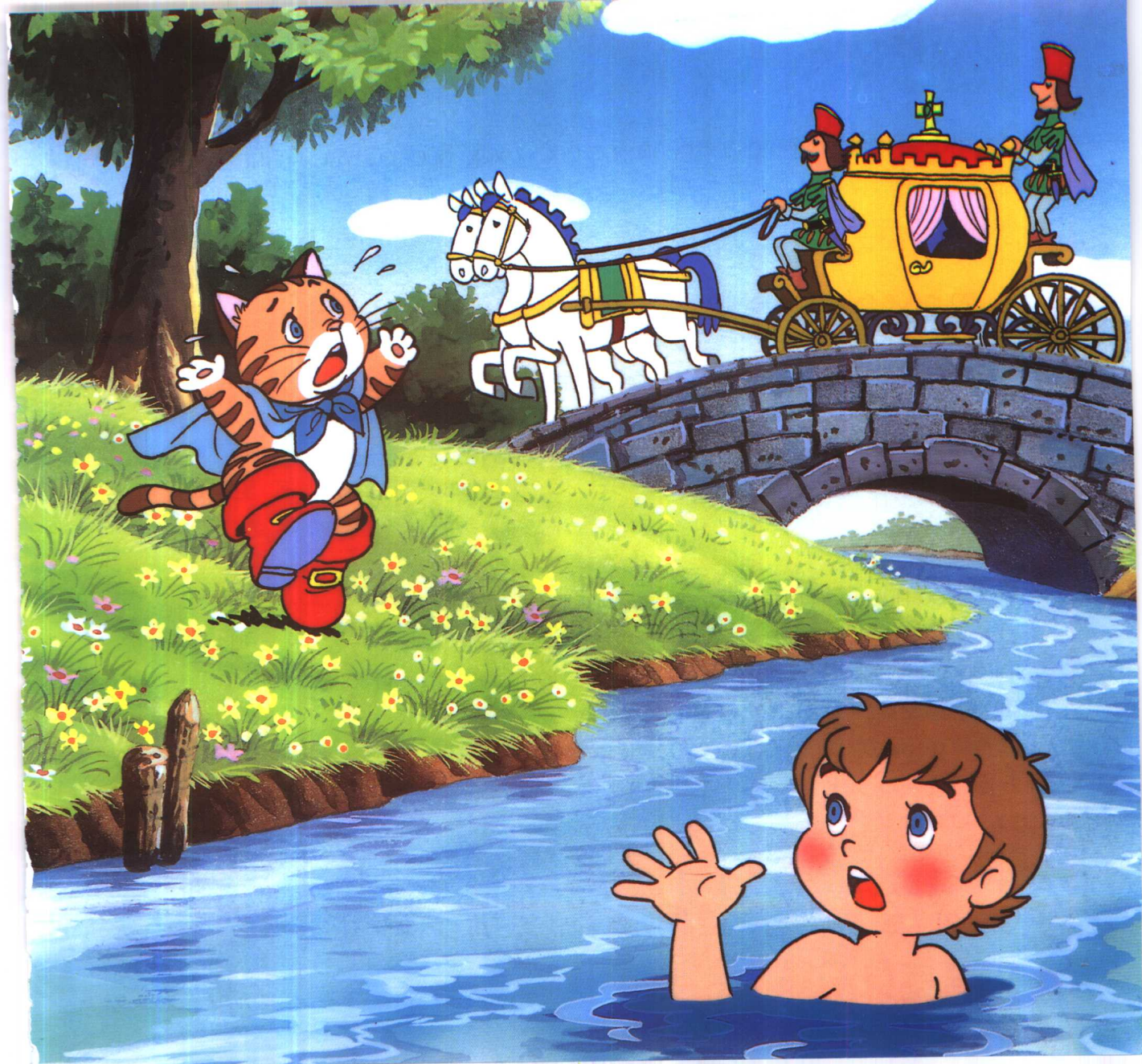
xiàng zhè yàng xiǎo huā māo yòu yǐ gé lā bā gōng jué de míng yì
像 这 样， 小 花 猫 又 以 格 拉 巴 公 爵 的 名 义
gěi guó wáng sòng le jǐ cì lǐ wù
给 国 王 送 了 几 次 礼 物。

zài yí gè yáng guāng míng mèi de zǎo chen xiǎo huā māo bǎ xiǎo
在 一 个 阳 光 明 媚 的 早 晨， 小 花 猫 把 小
hóng mào dài dào yí tiáo wān wān de xiǎo hé biān duì tā shuō zhǔ rén
红 帽 带 到 一 条 弯 弯 的 小 河 边， 对 他 说：“主 人，
qǐng tuō xià yī fu dào hé li qù xǐ ge zǎo guò yí huì er biàn kě yǐ jiàn
请 脱 下 衣 服 到 河 里 去 洗 个 澡， 过 一 会 儿 便 可 以 见
dào guó wáng yǐ jí tā de měi lì shàn liáng de gōng zhǔ le
到 国 王 以 及 他 的 美 丽 善 良 的 公 主 了。”

xiǎo hóng mào yú shì jiāng jiù yī fu tuō le xià lái tiào
小 红 帽 于 是 将 旧 衣 服 脱 了 下 来， 跳
jìn hé li
进 河 里。

guò le yí huì er guó wáng hé gōng zhǔ chéng zuò
过 了 一 会 儿， 国 王 和 公 主 乘 坐





de mǎ chē cóng xiǎo qiáo shàng jīng guò xiǎo huā māo dà shēng de hǎn
的 马 车 从 小 桥 上 经 过。 小 花 猫 大 声 地 喊
le qǐ lái jiù mìng wa gé lā bā gōng jué diào jìn hé li le gé lā
了 起 来：“救 命 哇！ 格 拉 巴 公 爵 掉 进 河 里 了， 格 拉
bā gōng jué diào jìn hé li le jiù mìng wa
巴 公 爵 掉 进 河 里 了， 救 命 哇！”

guó wáng tū rán tīng dào yǒu rén hǎn gé lā bā gōng jué de míng zì
国 王 突 然 听 到 有 人 喊 格 拉 巴 公 爵 的 名 字，
dà chī yì jīng lì jí fēn fù shì bīng bǎ xiǎo hóng mào cóng hé li jiù le
大 吃 一 惊， 立 即 吩 咐 士 兵 把 小 红 帽 从 河 里 救 了
shàng lái
上 来。

xiǎo huā māo gōng gōng jìng jìng de zǒu dào guó wáng miàn qián jiě
小 花 猫 恭 恭 敬 敬 地 走 到 国 王 面 前， 解
shì dào wǒ jiā zhǔ rén xià hé xǐ zǎo bù xiǎng tū rán lái
释 道：“我 家 主 人 下 河 洗 澡， 不 想 突 然 来
le yí gè xiǎo tōu bǎ wǒ jiā zhǔ rén de yī wù quán dōu
了 一 个 小 偷， 把 我 家 主 人 的 衣 物 全 都
gěi tōu zǒu le
给 偷 走 了。”

guó wáng tīng wán xiǎo huā māo de huà hòu gǎn jīn
国 王 听 完 小 花 猫 的 话 后， 赶 紧





fēn fù xià rén zhǔn bèi hǎo piào liang de yī fu gěi gé lā bā gōng jué huàn
吩咐下人准备好漂亮的衣服给格拉巴公爵换
shàng
上。

huàn shàng piào liang yī fu de xiǎo hóng mào kàn shàng qù jiù xiàng
换上漂亮衣服的小红帽，看上去就像
yí wèi zūn guì de wáng zǐ gōng zhǔ yě bèi yǎn qián zhè wèi yīng jùn de
一位尊贵的王子。公主也被眼前这位英俊的
bái mǎ wáng zǐ shēn shēn de xī yǐn zhù le
白马王子深深地吸引住了。

zhè shí chuān cháng tǒng xuē de xiǎo huā māo duì guó wáng shuō
这时，穿长筒靴的小花猫对国王说：
zūn jìng de guó wáng bì xià wǒ jiā zhǔ rén jiù zhù zài bù yuǎn chù de
“尊敬的国王陛下，我家主人就住在不远处的
gé lā bā chéng bǎo qǐng nín hé wǒ jiā zhǔ rén chéng chē
格拉巴城堡。请您和我家主人乘车
yán zhe lù màn màn zǒu wǒ xiān huí qù zhǔn bèi yí xià
沿着路慢慢走，我先回去准备一下，
hǎo yíng jiē guó wáng gōng zhǔ de dào lái
好迎接国王、公主的到来。”

shuō wán tā fēi kuài de pǎo le
说完，它飞快地跑了。



